

COLOSENSES

San Pablopa K'art'a P'ãda Colosas

P'uurudepema Ijãapataarãmaa

San Pablo, Jesucristopa jirit'eradapa na k'art'a p'ãji. K'ĩsiapata na k'art'a ichiaba p'ãji Romade, carcelde bak'ãri. Ai naaweda Pablopa jaratee nipak'ãri Éfeso p'uurude, Colosas p'uurudepema Epafras Cristode ijãa beeji. Mãgipa Cristo ũraa jarateenaji ichi p'uuru pidaarãmaa. Mãgá ijãapataarã paraaji Colosas p'uurude. Pablopa Colosas p'uurudepema ijãapataarã ũraa k'inia baji, ichi jua ek'ari ijãapataarã Éfeso p'uurudepemaarãpa ma ijãapataarã k'aripapatap'edaa perã.

Naapiara jara bi ichi Timoteo ome o-ia p'ani ma Colosas p'uurudepema ijãapataarã Cristode pia ijãapata perã (cap. 1.1-14). ũraa bi ũrinaadamerã seewa jarateepataarãpa nãga jarateepata: Moisepa p'ãdade jara bik'a oopataadamerã mãik'aapa angeleerãmaa it'aa t'ipataadamerã. Cristodepai ijãadaipia bida a bi, iruta jõmaarã k'ãyaara waibiara bairã (caps. 1.15–2.19). Jara bi Cristode ijãapataarã awara p'anapataadaipia bi, chiwidi pik'a p'anadairã Cristo k'aurepa (caps. 2.20–4.6). T'ẽepai jara bi chi k'õp'ãyoorã mimiapatade mãik'aapa salude tee pëi bi ñpemaarã Cristo k'aurepa, Colosas p'uurude mãik'aapa Laodicea p'uurude p'anirãmaa (cap. 4.7-18).

Salude pëida

1-2 Mi, Pablopa na k'art'a p'ã pëiru Tachi Ak'õredeerãmaa, Colosas p'uurude p'ani. Tachi Ak'õrepa k'inia bada perã, mi jirit'eraji Jesucristopa pëimerã ichi ũraa jarateede. Na k'art'ade tachi ïpema Cristo k'aurepa Timoteopa ichiaba salude pëiru parãmaa.

Ïpemaarã Cristo k'aurepa, taipa k'awa p'ani parãpa wãara ijãapata Cristode. Mapa it'aa iidipata Tachi Ak'õrepa parã pia ak'i bapariimerã. Mãgã k'ãiwee p'anapataadait'ee.

Pablopa it'aa t'ida ijãapataarã pari

3 Tachi Ak'õre Tachi Waibia Jesucristo Ak'õre. Irumaa it'aa t'idak'ãri parã pari, taipa ichita gracias jarapata, 4 ũripata perã parãpa wãara Jesucristode ijãapata mãik'aapa jõma Ak'õredeerã k'inia iru p'anapata. 5 Parã mãga p'anapata ijãapata perã it'aa wãdait'ee mãik'aapa iru p'anadait'ee ne-inaa jõma Tachi Ak'õrepa k'isia iru bi teeit'ee ichideerãmaa. Cristopa jirit'eradaarãpa irua wãarata jara pëida naa jarateedak'ãriipa parãmaa, mãga ijãapata. 6 Ma jarateedak'a parãmaa at'ãri jarateemaa p'ani to bee cha. Mapa eperãarã chok'araara ichiaba ijãa p'ani parã ijãa p'anadap'edaak'a naa ijãadak'ãri. Maapai parãpa k'awaajida wãara Tachi Ak'õre jõmaarã k'ãyaara t'ãri piara bapari. 7 Tachi ïpema k'inia Epafrapa mãga jarateegi parãmaa. Tai pari irua oopachi Cristopa oopi bik'a parã t'ãide. 8 Taimaa nepiriji sãga parãpa mi mãik'aapa awaraa ijãapataarã k'inia iru p'ani, Tachi Ak'õre Jaurepa oopi bik'a.

9 Maperã taipa mãga ũridap'edaadeepa it'aa t'ipata parã pari. Mãga oomaa p'anide iidipata

Tachi Ak'õrepa parãmaa k'awaapimerã jõma ichia oo k'inia bi parã k'ap'ia pari. Ichiaba iidi p'ani Ak'õrepa ichi Jaure k'ap'ia pari nejõmaade k'isia k'awaa papimerã. ¹⁰ Taipa mãga iidipata k'inia p'anadairã parã p'anapataadamerã Tachi Waibiadeerãk'a, ne-inaa jõma oomaa p'ani irua k'inia bik'a. Mãga p'anadak'ãri, ne-inaa pia k'ira t'ãdoo oodait'ee mãik'aapa Tachi Ak'õre pipiara k'awaadait'ee. ¹¹ Mamida mãga ooda-e pai irua k'aripa-e bi pirã. Iru jõmaarã k'ãyaara waibiara bapari. Mapa ichiaba iidipata irua parã k'aripamerã. Mãgã t'ãri o-ia choodai, nepirade baairuta pijida. ¹² Maperã gracias jaradaipia bi irumaa. Iruata parã jirit'eraji jõma iru p'anadamerã irua k'isia iru bi teit'ee ichideerãmaa, it'ari iru idaade t'itudak'ãri. ¹³ Ma awara, iruata tachi uchiapiji na p'ek'au eujãdepema p'ãriu pik'a bideepa mãik'aapa biji it'aripema idaa pik'a bide, ichi Warra k'inia iru bi jua ek'ari. ¹⁴ Ichi Warra piuda k'aurepata tachi o k'achiadeepa k'aripa ataji atuanaadamerã mãik'aapa tachia p'ek'au k'achia oopata wëpapiji.

Cristo piuda k'aurepa tachi t'ãri auk'a p'anadai Tachi Ak'õre ome

¹⁵ Eperãarãpa Tachi Ak'õre p'oyaa unudak'aa. Mamida irua unupiji ichi Warra k'ap'iaade. Cristo Tachi Ak'õre k'irak'a bi. Jõmaarã k'ãyaara waibiara bi, ne-inaa jõma ooda perã. ¹⁶ Iru k'ap'ia pari Tachi Ak'õrepa ooji ne-inaa jõmaweda it'ari nibi, mãgã unudak'aa mida. Ooji jõmaweda angeleerã poro waibiarã, netuaraarã poro waibiarã paara, ma jõmaweda tachi k'ãyaara waibiara bee. Ichiaba

ooji ne-inaa jōmaweda na p'ek'au eujāde nībi tachia unupata. Tachi Ak'ōrepa ma jōma ooji Cristo k'ap'ia pari, iru-it'ee nībamerā. ¹⁷ Cristo ichita bapari. Bapachi ne-inaa jōma ooi naaweda. Iru k'aurepata ne-inaa jōma nībi. ¹⁸ Iru jōmaarā ijāapataarā poro waibia. Ma ijāapataarā iru k'ap'ia apai bik'a p'ani. Jōdee iru ma k'ap'ia porok'a. Iru k'aurepata ijāapataarā paraa. Jōmaarā ijāapataarā naa iru piup'eda chok'ai p'irabaiji, jōmaarā k'āyaara waibiara bait'ee. ¹⁹ Cristo māga bi Tachi Ak'ōre ba k'inia bada perā ichi k'ap'iade. ²⁰ Ichi Warra k'ap'ia pari Tachi Ak'ōrepa ne-inaa jōma k'āiwee bapi k'inia baji ichi jua ek'ari. Eperāarāpa p'ek'au k'achia oopata k'aurepa Tachi Ak'ōrepa waa p'oyaa pia ak'i-e paji ichia ooda; na p'ek'au eujādepema ne-inaa, it'aripema ne-inaa paara. Mamīda kurusode ichi Warra waa bat'ak'āri, ma piuda k'aurepa ĩrá ma ne-inaa jōma waya pia ak'ipari. Ma awara ichi t'āri auk'a bīpari eperāarā ome Cristode ijāadak'āri.

²¹ ¡K'ĩsłati nāgide! Parā ijāadai naaweda, t'imi pik'a p'anapachida Tachi Ak'ōre ik'aawaapa. Tachi Ak'ōre k'ĩra unuamaa iru p'anapachida. T'āri k'achia p'anapachida parāpa p'ek'au k'achia oopata k'aurepa. ²² Mamīda ĩrá Cristo chupiria piuda k'aurepa parā pari, t'āri auk'a p'anapata Tachi Ak'ōre ome. Irua parā māgá t'āri auk'a bijī Ak'ōre ome p'ek'au k'achia wēe, maarepida imiateeda wēe p'anadamerā Ak'ōre k'ĩrapite, iru waya chek'āri. ²³ Wāara māga p'anadait'ee, ijāa wāruta pirā Tachi Ak'ōrepa wāarata jara pēida eperāarāmaa. Ma jara pēida naa ijāadak'āri,

k'awaajida parã piudak'ãri, wãara it'aa wãdait'ee. Mãga ijãapataãti. Chok'araarãpa ũrimaa p'ani ma ũraa Tachi Ak'õrepa jara pëida. Ma ũraata mi, Pablopa jarateepari, Cristopa mi pëidak'ãriipa jarateemerã.

Pablo mimiada Cristode ijãapataarã k'aripait'ee

²⁴ Írá mi chupiria nĩbi mĩda, o-ĩa bi k'awa bairã mi nãga bi parã k'aripa k'iniapa. K'awa bi mi, awaraa ijãapataarã ome waapiara chupiria jõnadait'ee Cristo k'aurepa, iru k'ap'ia, chi irude ijãapataarã, k'aripa p'ani misa. ²⁵ Tachi Ak'õrepa mi na mimiade biji, parã Cristode ijãapataarã k'aripamerã. Mapa jarateepari jõma Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëida Cristode. ²⁶ Tachi Ak'õrepa ma jara pëida k'awapi-e paji naawedapemaarãmaa. Mamĩda irua k'inia bairã, ãrapema ijãapataarãmaa k'awapiji. ²⁷ K'awapi k'inia baji ichia ne-inaa pi-ia k'ĩsia iru bada parã judio-eerã-it'ee. K'ĩsia iru baji Cristo parã t'ãride bapiit'ee. Iru wãara jãma bapari perã, parãpa k'awa p'ani na ewari iru k'ĩra wãree wãara unudait'ee.

²⁸ Maperã irua oodata mãik'aapa jaradata jarateepata jõmaarãmaa. Ũraapata eperãarã k'ĩra t'ãdoo, ãchia p'ek'au k'achia oopata oo amaadamerã. Ma awara iididap'eda Tachi Ak'õrepa taimaa k'ĩsia k'awaapimerã, jarateepata Cristode ijãadamerã mãik'aapa oodamerã irua oopi bik'a. Taipa mãga oopata ãchi ijãadak'ãri, araa p'anadamerã Cristo ome mãik'aapa p'ek'au k'achia wëe p'anadamerã. Mágá Tachi Ak'õre k'ĩrapite panadait'ee tai ome iru ewari waibia ewate. ²⁹ Ma-it'eeta mi mak'iaara

sē-ee mimiapari. Jiripari jōmaarāpa ijāadamerā Tachi Ak'ōrepa wāarata jara pēida Cristode. Māga ooi Cristo, chi jōmaarā k'āyaara waibiara bīpa, mi k'aripapari perā.

2

¹ Ma awara mia nāga k'awapi k'inia bi parāmaa. Mia ichiaba jiripari parā pipiara ijāadamerā Cristode. Mia māgá parā k'aripa k'inia bi. Ichiaba māgá k'aripa k'inia bi Laodicea p'uurudepema ijāapataarā māik'aapa jōma ijāapataarā, mi k'īra waide k'awada-e p'anirā paara. ² K'inia bi parā jōmaweda t'āri o-īa Cristode ijāadamerā māik'aapa t'āri a-ba, chik'inia p'anapataadamerā. Māga p'anadak'āri, wāara k'awaa wādait'ee jōmaweda Tachi Ak'ōrepa eperāarāmaa k'awapi k'inia bi Cristode. Naawedapemaarāmaa māga k'awapi-e paji. Mamīda irapemaarāmaa Cristo k'awapiji. ³ Iru k'āyaara ne-inaa pipiara wē-e k'awadait'ee, iruta jōmaarā k'āyaara k'īsia k'awaara bapari perā. Mapa irua aupaita k'īsia k'awaapii parāmaa. ⁴ Mia māga jara bi parāpa k'ūrapinaadamerā apidaamaa, ne-inaa awara iwarraa jaratee p'anī mīda. ⁵ Mi parā ome bi-e mīda, mi k'īsia parā ome bi. O-īa bi k'awa bairā parā k'īra jīp'a p'anapata māik'aapa wāara Cristode ijāapata.

Cristodeerāk'a p'anapatáati

⁶ Ijāadak'āriipa parāpa wāara ijāapata perā Jesu-cristo Tachi Waibia, t'āri a-ba p'anapatáati iru ome. ⁷ Parāmaa jarateedap'edaak'a naa ijāadak'āri, waapiara ijāapatáati Cristode māik'aapa k'awaa

wāk'āti wāti oodait'ee irua k'inia bik'a. Ma jarateedap'edaa k'ira atuanáati. Ma k'āyaara ichita gracias jarapatáati Tachi Ak'õremaa, irua mǎgá Cristo k'awapida perǎ parāmaa.

⁸ K'irak'aupai ijǎadai seewa jarateepataarǎpa jara p'ani. Āchia jarateeda-e Cristopa ooda mǎik'aapa jarada. Ma k'āyaara āchi k'ĩsiadeepa seewa jarateepata, chonaarǎweda k'ĩsia k'awaa beerǎda apatap'edaarǎpa jarateedap'edaak'a. Mǎirǎpa jarateepachida eperǎarǎ ne-inaa oo p'anipa Tachi Ak'õre k'awadai.

⁹ Mamǎida mǎga-e. Cristo k'ap'iadeta Tachi Ak'õre bapari. ¹⁰ Mapa nǎgaweda parǎpa Tachi Ak'õre k'awa p'ani, araa p'anapata perǎ Cristo ome. ¡Iruta jõmaarǎ k'āyaara waibiara bi! Na p'ek'au eujǎdepema poro waibiara, it'aripema poro waibiara, netuaraarǎ poro waibiara paara iru jua ek'ari p'ani. ¹¹ Parǎ mǎgá araa p'anapata perǎ Cristo ome, jaradai irua tauchaa pik'a biji parǎ t'ǎride. Mia jara k'inia-e tauchaa biji parǎ k'ap'ia eperǎarǎpa oopatak'a. Ma k'āyaara pipiara ooji parǎ ome. Uchiapiji parǎ p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia jua ek'ariipa, t'ǎriipa oodamerǎ irua k'inia bik'a. ¹² Ma awara parǎ araa p'anapata perǎ Cristo ome, jaradai Cristo k'ap'ia piuda iadak'ǎri, parǎ auk'a ia pik'ajida. Ichiaba iru chok'ai p'irabaik'ǎri, parǎ auk'a p'irabai pik'ajida, ijǎapata perǎ Tachi Ak'õre, chi jõmaarǎ k'āyaara waibiara bipa, Cristo p'irabaipiji. Ak'ipijida Cristo ome araa p'anapata poro choopidak'ǎri. ¹³ Ma awara parǎ araa p'anapata perǎ Cristo ome, jaradai Tachi Ak'õrepa Cristo chok'ai bapik'ǎri, parǎ auk'a chok'ai p'anapiji. Cristode ijǎadai naaweda, Tachi Ak'õre-

it'ee parã piu pik'a p'anajida parãpa p'ek'au k'achia oopata k'aurepa. Ichiaba piu pik'a p'anajida, Tachi Ak'õre Ūraa k'awada-e p'anadap'edaa perã. ȷMamĩda ĩrã mãga p'ani-e! Tachi Ak'õrepa tachi ijãapataarã chok'ai p'anapik'ãri Cristo ome, tachia p'ek'au k'achia oopata jõmaweda wẽpapiji. ¹⁴ Ma p'ek'au k'achia oopata k'aurepa tachi tewe paraa pik'a p'anapachida Tachi Ak'õre ome. Ooda-e p'anapachida irua jaradak'a iru ũraa p'ãdade. Mapa atuadait'ee paji. Mamĩda Tachi Ak'õrepa tachi chok'ai p'anapik'ãri Cristo ome, ma tewe paraa pik'a bada jõpji. Mãga ooji Cristo kurusode piuk'ãri tachi pari. ¹⁵ Ma awara ma tewek'a bi kurusode jõpik'ãri Cristo ome, Tachi Ak'õrepa ichiaba netuaraarã poro waibiarã jõmaweda p'oyaaji mãik'aapa jõmaarã taide ãchi Cristo jua ek'ari bji.

K'ĩrak'aupai ũridai seewa jarateepataarãpa jara p'ani

¹⁶ Tachi Ak'õrepa ma jõma ooda perã tachi k'aripait'ee, k'ĩsianáati awaraarãpa parã ãpíte pedee k'achia jararuta pirã ne-inaa k'opata k'aurepa maa-e pirã topata k'aurepa. Ichiaba k'ĩsianáati mãga ooruta pirã, parãpa iada-e p'anadairã ewari, atane mãik'aapa año, ãrapa ma ĩipata ewate mãik'aapa fiesta ewate ĩapatak'a. ¹⁷ Mãgee fiesta ewate, ĩipata ewate, awaraa chonaarãwedapema ũraa ome Cristopa ooit'ee bada tauchaa pik'a baji. Mamĩda ĩrã Cristo bapari tachi ome. ¹⁸ Mapa k'ĩsianáati awaraarãpa jara p'ani mĩda parã atuadait'ee it'aa t'ĩdak'aa perã angeleerãmaa ãchia oopatak'a. ȷÃchia jara

p'ani-ek'ã tachia jĩp'a it'aa t'ĩdaik'araa bi Tachi Ak'õremaa, mãga ooruta pirã audua p'anida a p'anadairã? Angeleerãmaata it'aa t'ĩdaipia bida a p'ani, mãirãpa pedeedamerã Tachi Ak'õremaa tachi pari. Ichiaba nepiri p'ani ãchia unupatada a p'ani; ne-inaa k'ãimok'araa pik'a bide. Mamida ijãanáati ãchi audua pedee, ãchi k'ĩsiadeepapai mãga jara p'anadairã. ¹⁹Mãgee ne-inaade audú k'ĩsiapata perã, k'ĩsiadak'aa Cristopa ãchima oopi k'inia bide. Iruta tachi ijãapataarã poro waibia. Jõdee tachi iru k'ap'ia apai pik'a. Maperã oo k'awaa wãpataadaipia bi Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a.

²⁰ Parã Cristo ome araa p'anapata perã, iru piuk'ãri, parã jida piu pik'ajida. Mãgá uchia-jida eperãarãpa ne-inaa k'ĩra t'ãdoo oopipata jua ek'ariipa. Mãga bita, parãpa ¿sãap'eda at'ãri ma ne-inaa oo k'inia p'anima? ²¹ Eperãarãpa jarapata “Jãgí t'õbaináati; jãgí k'onáati; jãgí jitanáati.” ²² Jõma “jãgí” jarada taarã-ee iru bap'eda jõdait'ee, na p'ek'au eujãdepema perã. Ichiaba jõma ma jarada tachia oonaadamerã jõit'ee, jĩp'a eperãarãpa jarateepata perã. ²³ Ûk'uruurãpa jaratee p'ani jĩp'a it'aa t'ĩdaik'araa bi Tachi Ak'õremaa, tachi audú k'achia p'anadairã. Ichiaba jaratee p'ani tachi k'ap'ia pia ak'idaik'araa bi, mak'iaara pia-e bairã. Wãara eperãarã ùk'uruurãpa mãgee ne-inaa jaratee p'ani pia ak'ipata, pia pik'a ùripata perã. Mamida tachia jõma ooruta pijida mãirãpa jaratee p'anik'a, at'ãri uchiada-e pai tachi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia jua ek'ariipa. Cristopapai tachi mãgideepa uchiapii.

3

Cristode ijãapataarãpa it'aripema ne-inaade k'ĩsiadaipia bi

¹ Mia naaweda jaradak'a parã p'irabai pik'ajida Cristo ome, iru chok'ai p'irabaik'ãri. Mãgá eperã chiwidi pik'a p'aneejida; p'ek'au k'achia oo amaa p'anapataarãk'a. Mapa jiripataáati it'aripema ne-inaa, Cristo mama bapari perã. Tachi Ak'õrepa Cristo ichi juaraare biji, tachi jõmaweda ak'i bamerã. ² Maperã it'aripema ne-inaade k'ĩsia p'anapataáati, na p'ek'au eujãdepema net'aadepai k'ĩsiadai k'ãyaara. ³ Cristo piuk'ãri, parã jida piu pik'ajida. Ma awara Tachi Ak'õrepa Cristo waya chok'ai bapik'ãri, parã auk'a chok'ai p'anapiji, ichita p'anapataadamerã iru ome. ⁴ Maperã Cristo, chi ichita chok'ai p'anapipari waya chek'ãri, parã auk'a chedait'ee iru ome iru k'ĩra wãree unupide jõmaarãmaa.

Ne-inaa k'achia oopatap'edaa Cristode ijãadai naaweda oo amaadaipia bi

⁵ Parã mãgá ichita chok'ai p'anadairã Cristo chok'ai bik'a, oo amáati ne-inaa k'achia k'ĩra t'ãdooparãpa oopatap'edaa irude ijãadai naaweda. P'ek'au oonáati awaraarã ome. Awaraarã jirináati ãra ome k'achia oodait'ee. K'ĩsianáati ne-inaa pãchia k'achia oo k'iniata oodait'ee. Pãchia net'aa iru p'ani omepai k'ãiwee p'anapataáati, waapiara ata k'inia p'anada-ee. Chi net'aa k'iniayaa bipa net'aa k'iniara iru bi Tachi Ak'õre k'inia iru bai k'ãyaara. ⁶ Eperãarãpa mãgee ne-inaa k'achia oodak'ãri, Tachi Ak'õre

k'ĩraupipata. Mapa ewari cherude irua mǎgee ne-inaa k'achia oopataarǎ miapiit'ee. ⁷ Naaweda parǎpa pida mǎgee ne-inaa k'achia oopachida, oo k'iniadak'aa pada perǎ Tachi Ak'õrepa oopi bik'a. ⁸ Mamĩda írǎ mǎga p'anadaik'araa bi. Mapa nǎgee jõmaweda oo amáati. K'ĩrau mǎik'aapa t'ǎri k'achia p'ananáati. K'ĩsianáati chĩara k'achia oodait'ee. Pedee k'achia pedeenáati awaraarǎ ǎpíte mǎik'aapa ik'achia pedeenáati. ⁹ Seewa jaranáati awaraa ijǎapataarǎmaa, parǎpa mǎgee ne-inaa k'achia oodaamaa p'anadap'edaa perǎ Cristode ijǎadak'ǎri. Irude ijǎadak'ǎri, oo amaajida ne-inaa jõmaweda pǎchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iaapa oopi bik'a. ¹⁰ Ma k'ǎyaara p'ana k'inia p'aneejida eperǎarǎ chiwidi p'anik'a, Tachi Ak'õre, tachi oodapa parǎ ichi k'ĩrak'a papimerǎ. Mǎga p'anadai iru wǎara k'awa wǎdak'ǎri. ¹¹ Tachi Ak'õrepa mǎga oopari jõmaarǎ Cristode ijǎapataarǎ-it'ee: judiorǎ-it'ee, judio-eerǎ-it'ee auk'a; chi k'ap'iade tauchaa iru beerǎ-it'ee, chi tauchaa wēe beerǎ-it'ee; k'ĩra tewaraarǎ-it'ee mǎik'aapa sĩpanaarǎ-it'ee, esclavoorǎ-it'ee, esclavo-eerǎ-it'ee paara. Ak'õrepa mǎga oopari ma jõmaarǎ-it'ee, Cristo bapari perǎ jõmaweda irude ijǎapataarǎ ome. Iruata ma jõmaweda k'aripapari, jõmaarǎ k'ǎyaara waibiara bapari perǎ.

¹² Tachi Ak'õrepa parǎ mǎgá jirit'eraji ichideerǎ papiit'ee. Parǎ k'inia iru bapari perǎ, parǎ awara biji nǎga p'anapataadamerǎ awaraarǎ ome: chupiría k'awaa; t'ǎri pia; audua-ee; k'ĩrau-ee; t'ǎriipa choo, nepirade baairuta pijida.

¹³ Mapa choopatáati awaraarǎpa nepira jiri

p'ani pijida parã ome. Parãdepemapa awaraa imiateeru pirã, ma imiateeda perdonáati, Tachi Waibiapa perdonaaparik'a parãpa k'achia oopata.

¹⁴ Ma awara chik'inia p'anapatáati. Mãga p'anapataadak'ãri, wãara oodai ma jõma et'ewa jarada Tachi Ak'õredeerãpa oopataadamerã.

¹⁵ Oopíti Cristomaa irua oopi k'inia bik'a pãchi t'ãride. Irua parã t'ãri o-ãapi k'inia bi, k'ãiwee para bamerã. Ma-it'eeta Tachi Ak'õrepa parã jiriji, k'ap'ia apai pik'a, k'ãiwee p'anapataadamerã. Mapa gracias jarapatáati Tachi Ak'õremaa.

¹⁶ T'ãripa jiripatóati Cristopa jarateeda waapiara k'awaadait'ee mãik'aapa p'anapatáati ma jarateedade jara bik'a. Iidíti Tachi Ak'õrepa parã k'ãsia k'awaapimerã mãik'aapa jaratéeti ma jarateeda awaraarã pãchi t'ãidepemaarãmaa. Ichiaba ũráati oodamerã Cristopa oopi k'inia bik'a. Ma jõma oodai cheepurudak'ãri k'aride salmos Tachi Ak'õre Ũraa p'ãdadepema, Ak'õre k'ari mãik'aapa Tachi Ak'õre Jaurepa k'aripiru. Mãgí k'aridak'ãri, t'ãripa k'aridaipia bi Tachi Ak'õremaa, iru jõmaarã k'ãyaara t'ãri piara bapari perã. ¹⁷ Wãara jõmaweda parãpa oopata oodaipia bi Tachi Waibia Jesupa oopi bik'a. Ichiaba jõmaweda parãpa jarapata jaradaipia bi irua jarapi bik'a. Mãga oodak'ãri, iru k'ap'ia pari gracias jaradait'ee Tachi Ak'õremaa.

Sãga p'anapataadaipia bi awaraa ijãapataarã ome

(Ef 5.22-33; 1 P 3.1-7)

¹⁸ Wẽraarã, imik'ĩra paraa beerã, chok'ek'ee p'anapatáati pãchi k'ima ome, Tachi Waibiapa

k'inia bairã wêraarã irude ijãa p'ani mãga p'anapataadamerã. ¹⁹ Jõdee imik'ïraarã wêra paraa beerã, pãchi wêra k'inia iru p'anapatáati. K'ïrau p'ananáati ára ome. Ma k'ãyaara t'ãri pia p'anapatáati.

²⁰ Warrarã, ichita oopataáti pãchi ak'õreerãpa jara p'anik'a, Tachi Ak'õrepa k'inia bairã mãga oodamerã. ²¹ Ak'õreerã, pãchi warrarã k'ïraupináati, k'ïra pia-ee p'ananaadamerã.

²² Esclavoorã, ichita oopataáti pãchi chipariirãpa jara p'anik'a. Oonáati esclavoorã ùk'uruurãpa oopatak'a. Mãirã k'ïra jïp'a mimiapata áchi chipariirãpa ak'i p'ani misa aupai, áchi mimiayaa beeda adamerã. Mamïda parãpa mãga oodaik'araa bi. Ma k'ãyaara auk'a k'ïra jïp'a mimiapataadaipia bi, pãchi chipariirãpa ak'ida-e p'ani pijida. Mãgá ak'ipidai Tachi Waibia wãara waawEEPata.

²³ Mimiapataadai k'ãyaara eperãarã-it'ee aupai, t'ãriipa ne-inaa jõma oopataáti Tachi Waibia Cristo-it'ee, iru parã chipari waibiaara bairã. ²⁴ K'awa p'ani parãpa mimiapata pari iruata parãmaa atapiit'ee jõma Tachi Ak'õrepa k'ïsia iru bi teeit'ee ichideerãmaa. ²⁵ Mamïda mãga oo-e pait'ee chi ne-inaa k'achia oopari ome. Ma ne-inaa k'achia oopata pari Tachi Ak'õrepa ichiaba mägimaa ne-inaa k'achia ooit'ee. Ichia mãga k'ïsia iru bi ooit'ee jõma k'achia oopataarã ome; esclavoorã ome, esclavo-eerã ome auk'a, eperãarã jõmaweda auk'a p'anadairã iru k'ïrapite.

4

¹ Esclavoorã chipariirã, pãchi esclavoorã pia ak'i p'anapatáati, Cristopa k'inia bik'a. K'irãpáti

it'ariipa pãchi chiparipa parã ak'ïmaa bi.

² Irá parã jõmaarãmaa mia ùraait'ee: Ichita it'aa t'ĩpatáati. K'ĩrak'aupai k'ĩra atuadai it'aa t'ĩdait'ee. Parã it'aa t'ĩ p'anide ichita gracias jarapatáati Tachi Ak'õremaa. ³ Mãgá it'aa t'ĩdak'ãri, ichiaba it'aa t'ĩti tai pari. Iidipatáati Tachi Ak'õrepa taimaa waapiara jarateepimerã irua eperãarãmaa naaweda k'awapi-e pada: Cristopa ooda eperãarã k'aripait'ee, irude ijãadak'ãri atuanaadamerã. Mãgí jaratee bi k'aurepata mi nama carcelde bi. ⁴ It'aa iidipatáati mia mãgí pi-ia jarateemerã Tachi Ak'õrepa jarapi bik'a, mãgá jarateepia bairã.

⁵ K'ĩsia k'awaa p'anapatáati ijãadak'aa beerã ome. Unuruta chaa ne-inaa jõma óoti ãchimaa Cristode ijãapidait'ee. ⁶ Ichita t'ãri pia pedeeapatáati, ãchia o-ãa ùri k'inia p'anadamerã parãpa jara p'ani. Mãga ooruta pirã, parãpa k'awaa wãdai pia p'anaudait'ee ãchia ne-inaa iidiruta chaa.

Salude tee pëida na k'art'a p'ã aupa wãk'ãri

⁷ Mia na k'art'a pëiru tachi ïpema Cristo k'aurepa Tíquico ome. Mia iru k'inia iru bi, k'õp'ãyo pia perã. Irua mi ichita k'aripapari, Tachi Ak'õrepa oopi bik'a oo k'inia bairã. Parãmaa nepirínait'ee mia k'ĩsia bi mãik'aapa oomaa bi, ma jõma k'awaadamerã. ⁸ Ma-it'ee mia iru pëiru; pia k'awaadamerã tai p'anapata mãik'aapa t'ãri o-ãa p'aneedamerã irua jararu ùridak'ãri. ⁹ Tíquico ome parã p'uurudepema Onésimo auk'a wãru. Taipa iru auk'a k'inia iru p'ani ïpema pia perã mãik'aapa oo k'inia bairã Tachi Ak'õrepa oopi bik'a. Mapa ãra

wāruta parā ak'ide māik'aapa nāpema ijāpataarāpa oopata nepiride.

10 Tachi k'ōp'āyo Aristarco ichiaba nama carcelde bi mi ome Jesucristo k'aurepa. Irua salude pëiru ichiaba. Bernabé primo Marcopa ichiaba salude pëiru. Mia naaweda jara pëidak'a, Marcos wāru pirā parāmaa, pia auteebáiti.

11 Ichiaba salude pëiru Jesupa; mǎgí ichiaba t'ijarapata Justo. Ma judiorā ōpeerāpapai mi k'aripamaa p'ani na mimia ome. Ārapa ichiaba k'inia p'ani eperāarāpa Tachi Waibia Cristode ijāadamerā, Tachi Ak'ōrepa k'inia bik'a. Ārapa mi mǎgá k'aripa p'anadairā, mi t'āri o-īa bapari.

12 Parā p'uurudepema Epafrapa ichiaba salude pëiru. Irua pia oopari Jesucristopa oopi bik'a. T'āriipa it'aa t'ipari parā pari, Tachi Ak'ōrepa k'aripamerā. K'inia bi parāpa wāara ijāadamerā jōma Tachi Ak'ōrepa jara pëida parāmaa māik'aapa t'āriipa oo k'inia p'anadamerā irua oopi bik'a, ma awara choodamerā mǎgá ijāa p'anide, pariatua awaraa ne-inaa ijāada-ee. 13 Michi taupa unudoo sǎga Epafrapa jiripari k'aripait'ee parā jōmaweda; chi ijāapataarā Colosas p'uurudepemaarā, Laodicea p'uurudepemaarā māik'aapa Hierápolis p'uurudepemaarā. 14 Ichiaba Doctor Lucapa salude pëiru. Taipa iru k'inia iru p'ani, ichiaba k'ōp'āyo pia perā. Tachi k'ōp'āyo Demapa ichiaba salude pëiru.

15 Mia parāmaa chupiria iidi bi, mi pari saludaadamerā tachi ipemaarā Cristo k'aurepa, Laodicea p'uurude p'ani. Ichiaba salude pëiru Ninfamaa māik'aapa jōma Cristode ijāapataarāmaa

iru tede it'aa t'ĩ chepata. ¹⁶ Parãpa na k'art'a leedap'eda, Laodiceadepema ijãapataarãmaa pëiti auk'a leedamerã. Jõdee parãpa atadak'ãri chi apema k'art'a ãramaa p'ã pëida, mãgí leedaipia bi. ¹⁷ Arquipomaa nãga jaráti: “K'ĩra jĩp'a aupáji mimia Tachi Ak'õrepa awara bida pi-it'ee, Cristo ome araa bapari perã.”

¹⁸ Mi, Pablopa nãgí p'ãru michi juadoopa. It'aa t'ĩdak'ãri, k'irãpáti iididait'ee mi pari nama carcelde nãbairã. Mia pida it'aa t'ĩpariit'ee parã pari, Tachi Ak'õrepa parã pia ak'i bapariimerã.

Mãgapai paji.

Tachi ak'õre pedee
New Testament in Epena (CO:sja:Epena)

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Epena

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Epena

sja

Colombia

Copyright Information

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Epena

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

1e08d4cb-71aa-5440-b08f-b522fabb6441